



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Marine Emergency Response Division/Division des
Interventions en cas d'urgence maritime
Centennial Towers 7th Floor - 7W11
200 Kent Street
Ottawa
Ontario
K1A0S5

Title - Sujet PEIE - système de balayage PEIE Grand système de balayage à haute vitesse	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-190148/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-190148	Date 2023-04-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ERD-016-29022	
File No. - N° de dossier 016erd.F7047-190148	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2023-05-29 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Good-Davidson, Vanessa	Buyer Id - Id de l'acheteur 016erd
Telephone No. - N° de téléphone (873) 455-6821 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION NO 001 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification de la demande de soumissions est émise pour :

1. Prolonger la date de clôture des soumissions;
2. Répondre aux questions reçues des industries.

1. PROLONGATION DE LA DATE DE CLÔTURE:

La période de clôture de la demande de soumissions a été prolongée jusqu'au lundi 29 mai 2023.

2. QUESTIONS ET RÉPONSES:

Question 1

Référence M3, NI EBT: LBHV-SR-53: Est-ce que les données de tests tierces, effectuées à 200 000 cSt ou plus, par une analyse mathématique démontrant que la pompe peut répondre aux exigences de 540 000 cSt en viscosité sur une distance minimale de 70 m à un débit minimal de 30 m³/h, peuvent-elles répondre aux critères obligatoires M3?

Réponse à la question 1

Les données d'essai obtenues à 200 000 centiStokes (cSt) ou plus à une distance de 70 m et à un taux de 30 m³/h sont acceptables pour ce critère, à condition qu'elles soient accompagnées d'une analyse mathématique démontrant que la pompe peut satisfaire à l'exigence de 540 000 cSt à la même distance minimale et au même taux minimum.

Question 2

Référence M4, NI EBT: LBHV-SR-265: Est-ce que les données de tests tierces, effectuées à 200 000 cSt, par une analyse mathématique démontrant que la pompe peut répondre aux exigences de 540 000 cSt en viscosité sur une distance minimale de 70 m à un débit minimal de 70 m³/h, peuvent-elles répondre aux critères obligatoires M4 ?

Réponse à la question 2

NI EBT: LBHV-SR-265

Les soumissionnaires doivent fournir des données d'essai d'une tierce partie pour le grand système de balayage à grande vitesse (HSS) proposé afin de démontrer les exigences obligatoires énumérées ci-dessous :

Le système de pompage IPS doit pomper des hydrocarbures et du bitume d'une viscosité de 200 000 centistokes sur une distance de 70 mètres à un débit de pompage d'au moins 70 m³/h.

Question 3

NI EBT de référence: LBHV-SR-266: Si l'efficacité de récupération de l'écumoire/pompe IPS doit être testée conformément à la norme ASTM F631 et que de l'eau chaude est ajoutée à l'entrée et/ou à la sortie pendant la période d'essai, le volume d'eau chaude ajoutée est-il inclus ou exclu du volume total de fluides récupérés ? paramètre de la définition de l'efficacité de la récupération ?

Réponse à la question 3

Si de l'eau chaude est ajoutée à l'entrée/sortie pendant le test de récupération conformément à la norme ASTM F631, l'eau peut être exclue du volume des fluides totaux récupérés dans l'équation de l'efficacité de la récupération. Dans ce cas, le soumissionnaire doit également fournir des données d'essai objectives qui incluent la quantité totale d'eau chaude ajoutée pendant la période d'essai.

Question 4

Pouvez-vous spécifier le volume de stockage brut et net de la chambre de collecte BHV?

Serait-il également accepté si un système qui ne répondrait qu'à l'exigence de volume de stockage net, mais non à celle de l'exigence de volume brut ?

Référence : Demande de proposition:

Énoncé technique des exigences du système BHV Large / Section 4 / LBHV-SR-35 :

La chambre de collecte BHV doit avoir la capacité de stocker au moins 60 mètres cubes d'hydrocarbures récupérés.

Explication :

Les systèmes ayant un volume de stockage brut de 60 mètres cubes ont souvent un volume de stockage net nettement inférieur (environ la moitié, 30 mètres cubes). Seul le volume net peut être utilisé dans la pratique.

Les systèmes dont le volume de stockage brut et le volume de stockage net qui sont presque égaux rempliront la même fonction avec le même volume net ayant un volume brut inférieur.

Réponse à la question 4

L'exigence LBHV-SR-35 reste inchangée.

L'exigence LBHV-SR-35 stipule que "La chambre de collecte BHV doit avoir la capacité de stocker au moins 60 mètres cubes d'hydrocarbures récupérés."

Le Canada ne réduira pas l'exigence concernant la capacité de la chambre de collecte.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.